

# MITTEILUNGEN AUS DEM GEMEINDEHAUS ERMATINGEN



## Aus der Gemeindeverwaltung

### Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite [www.ermatingen.ch](http://www.ermatingen.ch) an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung während den Sommerferien

In der Zeit vom Montag, 19. Juli 2021 bis am Freitag, 06. August 2021, bleibt die Gemeindeverwaltung jeweils am Nachmittag geschlossen. Am Morgen ist die Verwaltung während der ganzen Sommerferien zu den üblichen Zeiten (08:30 bis 11:30 Uhr) geöffnet.

#### Notrufnummern:

Friedhof- und Bestattungsamt	+41 79 215 01 63
Elektrizitätsversorgung	+41 79 215 01 61
Wasserversorgung	+41 79 215 01 61
Abwasserentsorgung	+41 52 770 21 25
Gasversorgung Konstanz	+49 7531 8031

### Öffentliche Bekanntmachung – Kantonaler Richtplan, Teilrevision 2020/2021

Gestützt auf Artikel 4 des Bundesgesetzes über die Raumplanung (RPG; SR 700) und § 28 des Planungs- und Baugesetzes (PBG; RB 700) wird der **kantonale Richtplan, Teilrevision 2020/2021** (Entwurf Mai 2021) öffentlich bekannt gemacht.

Der Richtplanentwurf kann zusammen mit dem begleitenden Bericht auch im Internet eingesehen werden ([www.raumentwicklung.tg.ch](http://www.raumentwicklung.tg.ch); Öffentliche Bekanntmachung Teilrevision kantonaler Richtplan 2020/2021).

Das Vernehmlassungsverfahren wird mit dem Online-Tool "e-Vernehmlassungen" durchgeführt. Damit kann die Stellungnahme papierlos, einfach und auf Wunsch gemeinsam im Team erfasst und übermittelt werden. Die digitale Erfassung erleichtert nicht nur die Teilnahme am Mitwirkungsverfahren, sondern trägt auch zu einer effizienten Auswertung der eingereichten Stellungnahmen bei. Weitere Informationen dazu finden Sie ebenfalls im Internet (vgl. oben).

Alle sind eingeladen, sich innerhalb der Auflagefrist zum vorliegenden Entwurf zu äussern. Bitte benützen Sie für Ihre Stellungnahme das Online Tool "e-Vernehmlassungen".

Stellungnahmen, die nicht im Online Tool "e-Vernehmlassungen" erfasst werden können, sind zu richten an: Kanton Thurgau, Amt für Raumentwicklung, Verwaltungsgebäude Promenade, 8510 Frauenfeld.

**Dauer der Auflage:** 21. Juni 2021 bis 18. September 2021  
**Auflageort:** Gemeindkanzlei Ermatingen  
Zu den ordentlichen Öffnungszeiten

### Baugesuche

Baugesuchsteller	Politische Gemeinde Ermatingen, Ermatingen
Bauvorhaben	Neubau Zufahrt zu behindertengerechter Bushaltestelle
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 404, Bahnhofstrasse, Ermatingen
Auflagefrist	16. Juni 2021 bis 05. Juli 2021

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

## **Flurwesen - Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern an öffentlichen Strassen und Wegen**

Die Eigentümer von Liegenschaften an öffentlichen Strassen und Wegen (inklusive Fusswege und Trottoire) sind verpflichtet, Bäume, Hecken und Sträucher jederzeit so unter Schnitt zu halten, dass sie nicht in den Strassenraum hineinragen und die Übersicht auf den Strassen und Wegen nicht gefährden. Diese gesetzlichen Vorschriften dienen der Verkehrssicherheit und helfen Unfälle und schlimmstenfalls daraus entstehende Rechtsfragen zu vermeiden.

Wir bitten alle Hausbesitzer und –Besitzerinnen, die Pflanzen entsprechend unter Schnitt zu halten. Ein entsprechendes Merkblatt steht im Onlineschalter zur Verfügung. Besten Dank für die Mithilfe!

## **Aus dem Gemeinderat**

### **Gemeinderatsentscheide**

Der Gemeinderat hat folgende Entscheidungen gefasst:

- Revision Ortsplanung: Der überarbeitete Zonenplan und das Baureglement wurden zu Händen der öffentlichen Vernehmlassung verabschiedet. Die öffentliche Vernehmlassung findet voraussichtlich vom 23. August 2021 bis am 21. September 2021 statt. Am Mittwoch 18. August 2021 findet eine öffentliche Informationsveranstaltung statt, an der die Unterlagen vorgestellt werden. Bitte reservieren Sie sich diesen Termin.
- Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 31. Mai 2021 wurde gelesen und zuhänden der nächsten Gemeindeversammlung verabschiedet.
- Die Veranstaltungsbewilligung für die Staaderchilbi vom 20. bis 22. August 2021 wurde erteilt.
- Einschaltzeiten der Strassenbeleuchtung: Anhand eines Testbetriebs wurden die Zeiten der Strassenbeleuchtung zur Minimierung der Lichtverschmutzung sowie der Einsparung von Energie reduziert. Aufgrund der positiven Rückmeldungen hat der Gemeinderat den Beschluss gefasst, die geänderten Zeiten neu als Standard einzusetzen.
  - Ausschaltung: 00.00 Uhr
  - Einschaltung: 05.15 UhrIn den Nächten von Freitag auf Samstag sowie Samstag auf Sonntag werden die Beleuchtungszeiten unverändert bleiben.
- Sanierung TS Hornstrasse: Im Budget 2021 wurden Fr. 107'000.00 für die Sanierung der Trafostation Hornstrasse in der Investitionsrechnung vorgesehen. Der Gemeinderat hat die Arbeiten zum Preis von Fr. 94'850.00 exkl. MWSt. der Firma Pfister AG, Frauenfeld vergeben.
- *Sanierung MS-Anlagen Unifluorc: Im Budget 2021 wurden Fr. 90'000.00 für die Sanierung der MS-Anlagen Unifluorc in der Investitionsrechnung vorgesehen. Starkstromanlagen müssen sich nach den 5 Sicherheitsregeln gemäss Artikel 72 Abs. 1 der Verordnung über elektrische Starkstromanlagen (Starkstromverordnung; SR 734.2) komplett freischalten lassen, sowie geerdet und kurzgeschlossen werden können. Die allpolige Abtrennung der Sammelschiene und Erdung des Abgangs einer betroffenen Unifluorc-Anlage ist jedoch nicht mehr möglich, weshalb die 5 Sicherheitsregeln nicht mehr eingehalten werden können. Ein sicheres Schalten nach ESTI-Weisung Nr. 100 ist somit nicht dauernd gewährleistet. Der Ersatz solcher Anlagen ist durch die*

*Anlagenbetreiber deshalb umgehend an die Hand zu nehmen und die Inspektion potentiell betroffener Anlagen soll umgehend durchgeführt respektive beauftragt werden. Das ESTI wird im Rahmen seiner Tätigkeit als Aufsichts- und Kontrollorgan im Bereich der Starkstromanlagen solche Anlagen beanstanden und betroffene Anlagenbetreiber zu einem raschen Handeln auffordern.*

*Ausgangslage Ermatingen:*

*Das EW Ermatingen als Anlagebetreiber besitzt noch 6 Stationen in denen Mittelspannungsanlagen vom Typ Uniflourc verbaut sind.*

*Der Gemeinderat hat die Arbeiten zum Preis von Fr. 61'432.55 exkl. MWSt. der Firma Ellenbroek Hugentobler, Weinfeldern vergeben.*

*Folgende Anlagen werden saniert:*

- TS Buchere
- TS Westerfeld

## **Bewilligungen**

Lallemand-Scherer Louis und Ursula, Ermatingen, Neuer Anstrich Fassade, auf Liegenschaft Nr. 1603, Adlerstrasse 1, Ermatingen

Paul Hess & Co. Fensterbau, Ermatingen, Fassadenrenovation, auf Liegenschaft Nr. 646, Berggasse 26, Ermatingen

ASA Switzerland AG, Ermatingen, Beschriftungen und Info-Tafeln, auf Liegenschaft Nr. 12 / 27, Untere Seestrasse 51 / Frühmessstrasse 4, Ermatingen

Milone Roberto und Désirée, Ermatingen, Neue Aussentreppe, Ausgang Küche, neuer Kamin best. Heizung, auf Liegenschaft Nr. 292, Im Rank 15, Ermatingen

Ribi Arnold und Cornelia, Ermatingen, Autoabstellplatz mit Kiesbelag versehen, auf Liegenschaft Nr. 128, Brunnengässli 4, Ermatingen

Hjk Immobilien AG, Bottighofen, Umnutzung Arztpraxis in Kindergarten mit Spielplatz, Ertüchtigung Brandschutz, auf Liegenschaft Nr. 519, Hauptstrasse 64, Ermatingen

Ribi Thomas, Ermatingen, Fassadenanstrich und Kupferverkleidung Ziegelleisten, auf Liegenschaft Nr. 167, Obere Seestrasse 42, Ermatingen